



“PROGRAMA CICLO LECTIVO 2024”

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Lengua Extranjera II: Inglés (Portugués)

Código (SIU-Guaraní): 14214_0

Departamento de Portugués

Ciclo lectivo: 2024

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Plan de Estudio: Ord. nº 22/2018-C.D.

Formato curricular: Taller

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: Ciclo Básico (CB) y Ciclo de Formación General (CFG)

Año de cursado: 2

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 42

Carga horaria semanal: 3

Créditos: 2

Equipo de Cátedra:

- Prof. BINIA Irene
- Prof. FARÍAS Leticia Verónica

Fundamentación:

La participación plena en la sociedad del conocimiento y en los procesos de internacionalización de la educación superior, dado el actual desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación, requiere el uso de al menos una lengua extranjera. Asimismo, el idioma inglés como “lingua franca” cumple un rol fundamental en la valoración de la interculturalidad y el pluralismo.

Ya en nuestro contexto, la enseñanza de la lengua extranjera se halla en consonancia con el planteo del artículo 84 de la Ley de Educación Nacional en cuanto a “(...) garantizar condiciones materiales y culturales para que todos/as los/as alumnos/as logren aprendizajes comunes de buena calidad, independientemente de su origen social, radicación geográfica, género o identidad cultural” (LEN).

Desde la cátedra se pretende que los alumnos puedan alcanzar un dominio de la lengua inglesa correspondiente al Nivel de Competencia Elemental A2.1, de acuerdo a la descripción propuesta por el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. La cátedra busca propiciar en los alumnos el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, y lo hace desde la enseñanza de lengua inglesa general incorporando además el discurso especializado, es decir lo específico de cada disciplina.

Aportes al perfil de egreso:

El perfil de egreso del Profesor de Portugués comprende una serie de competencias, entre las cuales se resalta la participación activa, reflexiva y crítica en los diversos ámbitos de la vida laboral y sociocultural (Ord.81/2009). Así mismo, el profesor de Portugués será capaz de desarrollar una actitud ética respecto del continuo cambio tecnológico y social. La asignatura Lengua Extranjera 2 (Inglés) es de gran relevancia, al ofrecer un espacio en el cual los alumnos podrán desarrollar la competencia lingüística y formarse como persona plurilingüe que les permitirá iniciarse en una participación activa en la llamada sociedad del conocimiento, siendo parte de la producción y difusión de los materiales y saberes que circulan en una red cada día más amplia.

Además, el espacio curricular plantea el desarrollo de actitudes, valoraciones y principios éticos en la libre expresión de las ideas en base al diálogo reflexivo. Así, el espacio promueve el desarrollo de un pensamiento autónomo, comunicativo y responsable para asumir una actitud colaborativa y dialógica en el proceso de producción colectiva del conocimiento en la lengua inglesa, integrando a su vez el manejo y uso de dispositivos y tecnologías virtuales de comunicación e información. Asimismo, este espacio curricular vincula el aprendizaje del discurso especializado, en tanto ofrece los conocimientos necesarios a la carrera de manera específica. El conjunto de habilidades y destrezas que el alumno desarrollará adquieren suma importancia en el marco de la movilidad estudiantil, la comunicación internacional, y el desarrollo profesional.

Expectativas de logro:

- Interpretar textos escritos y orales sencillos relacionados con temas generales y disciplinares, teniendo en cuenta la anticipación, inferencia y elaboración de predicciones como estrategias de comprensión lectora.
- Reconocer y aplicar vocabulario relacionado a temáticas generales, disciplinares y académico-profesionales.
- Producir textos escritos y orales sencillos, según los distintos contextos sociales, disciplinares y profesionales, utilizando información personal propia y sobre terceros.
- Adecuar la expresión oral y escrita al contexto y al interlocutor, seleccionando el estilo apropiado.
- Obtener información general de tablas de datos, pirámides poblacionales y publicaciones en revistas de interés científico.
- Transferir la información obtenida a situaciones nuevas.

Contenidos:

Unidad 1: Viajes

- Estructuras gramaticales: Pasado Simple en forma afirmativa, negativa e interrogativa. Adjetivos comparativos y superlativos.
- Vocabulario: verbos y adjetivos relacionados a viajes. Diferencia entre “journey, travel, trip”.
- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: hablar sobre un viaje y sobre la secuencia de eventos en pasado; comparar tipos de viajes y sus características.
 - Escucha: escuchar información sobre el itinerario de un viaje y la visita a lugares turísticos, escuchar una descripción sobre un viaje memorable.
 - Lectura: leer un artículo sobre un viaje en pasado que cambió la vida de una persona, un diálogo sobre las actividades realizadas en un viaje a Londres.
 - Escritura: escribir una entrevista sobre viajes memorables.
- ESP & EAP: Famous Brazilian Artists living Abroad (Biography)

Unidad 2: Apariencias

- Estructuras gramaticales: Presente Continuo para hablar del presente y descripciones.
- Vocabulario: ropa y apariencia.
- Habilidades lingüísticas:
 - Habla: Hablar y describir imágenes, pinturas o fotos de personas y su vestimenta.
 - Escucha: Escuchar información de una muestra de arte y autorretratos en un museo.



- Lectura: Leer anuncios sobre vestimentas y apariencia física de personas.
- Escritura: producir un anuncio promocional brindando pistas sobre ropa y apariencia.
- ESP & EAP: Brazilian Fashion - Adverts

Unidad 3: Anécdotas

- Estructuras gramaticales: pasado simple y pasado continuo; expresión used to para hablar de rutinas en pasado.
- Vocabulario: las vacaciones; expresiones de tiempo in, on, at.
- Habilidades lingüísticas:
- Habla: hablar sobre las vacaciones y sobre la secuencia de eventos en pasado.
- Escucha: escuchar información sobre el itinerario de unas vacaciones y escuchar una descripción sobre un viaje memorable.
- Lectura: leer un artículo sobre una anécdota en pasado que cambió la vida de una persona y un diálogo sobre las actividades realizadas en un viaje a Londres.
- Escritura: producir un ensayo descriptivo
- ESP & EAP: Descriptive Essay

Unidad 4: Turismo

- Estructuras gramaticales: verbos modales should/shouldn't, have to, don't have to, can/can't.
- Vocabulario: tipos de vacaciones y viajes.
- Habilidades lingüísticas:
- Habla: Intercambiar información sobre tipos de viajes en diferentes ciudades. Hablar sobre características de lugares turísticos y edificios emblemáticos en una ciudad.
- Escucha: escuchar una conversación sobre actividades recreativas en Londres y distintos lugares turísticos para visitar.
- Lectura: leer artículo sobre el camino más peligroso en el mundo, leer un fragmento sobre Brasil y los lugares turísticos más visitados.
- Escritura: producir una reseña o comentario sobre una región turística de Brasil.
- ESP & EAP: Review about tourism in Brazil

Propuesta metodológica:

Debido a que la cátedra plantea la enseñanza de la lengua extranjera desde el enfoque comunicativo, la metodología de trabajo supone un alumno con una actitud participativa y un compromiso activo. En ocasiones, el alumno completará tareas en forma individual, pero en la mayoría de los casos trabajará en parejas o pequeños grupos, por lo que debe además mostrar una actitud tolerante y respetuosa. Todo lo mencionado se realizará desde una perspectiva flexible creando espacios de enseñanza-aprendizaje que respondan a las nuevas demandas en materia de educación que incluye el uso de herramientas virtuales.

En las clases se utilizará una amplia gama de recursos para despertar el interés de los alumnos en el contenido y propiciar el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, a saber, la lectura y escucha comprensiva, y la producción oral y escrita. Además, se estimulará el desarrollo de la competencia intercultural, la cual está relacionada con la actitud que se mantiene hacia otras culturas, incluida la propia. En su desarrollo se intentará reparar en las actitudes personales para conseguir nuevas perspectivas que propicien la reflexión sobre la cultura propia y la de los otros. Para ello es necesario entrar en contacto con otras culturas, lo cual estará dado en la clase de Lengua Extranjera a través del contacto con textos orales y escritos que evidencian otros contextos culturales.

Las unidades tendrán una secuencia que acompaña los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Cada unidad temática se abrirá con actividades introductorias que permitan a los alumnos anclar conocimientos previos a los nuevos contenidos. Posteriormente la cátedra propondrá actividades de desarrollo en donde el alumno interactuará con el léxico, la pronunciación, las estructuras gramaticales y funciones que conforman cada unidad temática. Al finalizar cada unidad, se plantearán actividades de producción en donde el alumno ponga en juego todo aquello que ha adquirido a lo largo del cursado y de reflexión sobre sus aprendizajes.



Por último, la cátedra pondrá a disposición del alumno un espacio virtual que incluirá presentaciones, tutoriales, referencias gramaticales y léxicas, audios y podcasts, material específico a la disciplina, etc.), como así también actividades de ejercitación, consolidación y refuerzo de los temas de cada unidad temática. Se incluirán también actividades de participación y colaboración mediante foros, las cuales le permitirán construir el conocimiento en forma colaborativa.

Propuesta de evaluación:

La evaluación se rige por Ord. 108/10 del Consejo Superior.

Instrumentos de evaluación:

Categoría durante el cursado: Alumno Cursante y Alumno No Cursante.

Trabajos Prácticos

- Trabajos prácticos para Alumnos Cursantes: El Alumno Cursante rendirá de manera presencial cuatro trabajos prácticos, cada uno constará de una instancia escrita y/o oral, debiendo aprobar cada instancia con 60% o más.

- Aula Virtual: los Alumnos Cursantes deberán completar las actividades propuestas por la cátedra en el Aula Virtual y aprobar los cuestionarios propuestos por unidad.

- Trabajos prácticos para Alumnos No Cursantes: El alumno No cursante rendirá de manera presencial cuatro trabajos prácticos escritos, debiendo aprobar cada uno con 60% o más.

En estos casos rige la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.

Cuadernillo de propósitos específicos y académicos

Ambas categorías de alumnos deberán presentar el cuadernillo ESP & EAP previo a la última semana de clases.

Evaluación integradora final

El alumno que haya cumplido con el 100% de los requisitos según su condición a lo largo del cursado, tendrá la posibilidad de rendir un examen final integrador escrito y oral la última semana de clases. Dicho examen incluirá todos los temas del programa y los temas de inglés específico y académico del cuadernillo. Esta evaluación integradora establecerá la condición o no de alumno promocional. Este examen no contará con instancia recuperadora, y deberá ser aprobado según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.

Examen final oral y escrito (para alumnos regulares y libres)

Estos exámenes tendrán lugar en turnos de mesas ordinarias.

- Examen final oral (para alumnos regulares y libres): La instancia oral se llevará a cabo en idioma inglés y consistirá en: discusión y comentarios sobre temas desarrollados en el programa, reflexiones y opiniones acerca de los temas tratados y la bibliografía leída; juego de roles basados en las funciones estudiadas; preguntas acerca de conceptos específicos correspondientes al Inglés específico de Historia y Arqueología y al Inglés Académico. Además, el alumno podrá comenzar su examen oral con una presentación de uno de los temas de inglés específico o académico.

- Los alumnos libres además de los temas del programa, deberán preparar una lectura de carácter obligatorio que encontrarán en el Aula Virtual.

- Examen final escrito (para alumnos libres y regulares): rendirán un examen escrito el cual incluirá resolución de ejercicios de escucha, lectura comprensiva, producción escrita, gramática y vocabulario, como también de reconocimiento de conceptos específicos y académicos.

- Todos los alumnos deberán presentar su cuadernillo previamente aprobado por el docente el día del examen final.

Examen diagnóstico al comienzo del curso

Se ofrecerá una única fecha y turno para rendir esta evaluación, la cual será llevada a cabo durante la segunda



clase dentro del cronograma de cursado de la asignatura. Podrá obtener la condición de alumno eximido del cursado, quién apruebe este examen con un mínimo de 70 puntos (ver Categoría durante el cursado: Alumno Cursante y Alumno No Cursante)

Categoría al finalizar el cursado

La cátedra distingue entre tres condiciones para el alumno: alumno promocional, alumno regular y alumno libre.

Alumno promocional: obtendrá la condición de “alumno promocional” quien cumpla con:

- la aprobación del 100% de las instancias de evaluación requeridas según su condición de Alumno Cursante o Alumno No Cursante.
- la aprobación del examen integrador final escrito y oral.
- la presentación y aprobación del cuadernillo ESP & EAP.

Alumno regular: Obtendrá la condición de “alumno regular” quien cumpla con todos los requisitos de regularización que se exigen en esta asignatura, a saber:

- Haber aprobado el 75% de las instancias de evaluación requeridas según su condición de Alumno Cursante o Alumno No Cursante.
- Alumno libre: Quien no cumpla con alguna de las condiciones previstas precedentemente para obtener la regularidad tendrá la condición de “alumno libre”.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se registrá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

- Libro de texto: Latham-Koenig Christina, Oxeden Clive y Seligson Paul. (2013) English File Elementary B, Student’s Book (Third edition); Libro, CD-ROM y CD de audio. Inglaterra. Oxford University Press.
- Libro de actividades: Latham-Koenig Christina, Oxeden Clive y Seligson Paul. (2013) English File Elementary



- B Workbook (Third edition); Libro, CD-ROM y CD de audio. Inglaterra. Oxford University Press.
- Audio CDs + Video DVD: Latham-Koenig Christina, Oxeden Clive y Seligson Paul. (2013) English File Elementary B (Third edition); Libro, CD-ROM y CD de audio. Inglaterra. Oxford University Press.
- Diccionario: Diccionario Bilingüe Español-Inglés
- Cuadernillo de trabajo (Inglés con fines académicos y específicos).

Recursos en red:

- Aula Virtual Moodle - Lengua Extranjera 2 (Inglés):
<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=1361>
- Práctica extra que acompaña al libro de texto:
<https://elt.oup.com/student/englishfile/elementary3/?cc=ar&selLanguage=en>